



REVISTA

DOMINICA

BILINGÜE

AÑO II

PALMA 18 DE SEPTIEMBRE DE 1898

NÚM. 85

DOMINICA XVI

DESPRÉS DE CINCOGESMA.

De còm devérem passar el sant Diumentje.

ONTA l' Evangeli d' avuy que Jesu-Crist, després d' haver preguntat als Mestres de la Lley y als Farisèus si era permès curar malalts en Dissappeste (que p' els cristians es el Diumentje), no havent rebuda resposta, curá miraculosament a un hidròpich, y recriminá a aquells hipòcritas que se feyan escrupol de practicar, en bon dia de festa, obres de Misericòrdia, però no s' en feyan de fer pecats. ¡Bona llissó p' els cristians del nostre temps!

Es de rigurós precepte que hem de colrer los Diumentjes y festes de guardar, tant perque es un tribut que devem a la glòria de Deu, en quant son dies destinats per son culto, com perque se satisfà sa dignitat del homo, ab lo sant descans.

¡La glòria de Deu y la dignitat del homo! Justament el desconexer una cosa y altra, son dos mals socials dels més pitjors, en sa nostra època. Pochs son els qui entenen aqueixes paraules.

Se diu que el Deu del nostre sige es la moneda, y que la dignitat de l' homo consisteix en fer molts y bons negocis.

¡Ah! Encara que la nostra generació no tengués altres pecats més que aquests, bén justificats y merescuts estarían els càstigs amb a que Deu l' afligeix. Sa nostra opinió es tan pessimista sobre aquest assunto que, per molt que pensam, no veym ni una sola classe de la Sociedat, que, per consol de regeneradora esperansa, puga safarsé de responsabilitat. Si, còm altre temps Noè, Deu del cel amollàs una coloma, pera que se posás demunt terra axuta dels cristians que compleixin, ¿ahont los trobaria?

—¿Pues no son tants que cada diumenje van a Missa? —No heu negam, però: ¿còm y amb quin esperit? ¿Seríen molts que sabrían explicarmós amb a que consisteix sa Missa, y quins motius heu ha per deixarla d' oir, en cas de cassos? Y, en mitja horeta que dura, ja quedan santificades ses altres 23 y mitja que dura el dia?

Llavò n' hi há que diuen: —En haver estat a Missa, y no fent feyna, no es cap peceat que mos divertiguem.

A n' aquests, Sant Agustí los enfloca aquesta: *Manco mal fería un homo passant el dia de festa trabayant, que estantse ocios dins es teatro; y més li valdria á una dona emplearló filant que no ballant.*

—Ensumau aqueix ramell!

MOSSEN JOAN.

SANT TOMÁS DE VILANOVA

Nasqué a un llogueret de la Mancha l' añ 1488, y prengué el nom de Vilanova per havershi criat.

Als quinse anys, després d' una infantesa y pubertat innocent y caritativa, passá a l' Universitat d' Alcalá, distingintse por son ingèni, virtut y seriedat. Nombrat catedràtic de Filosofía als 26 anys, pensaren elevarlo a una de les primeres dignidades Eclesiásticas, però ell, resolt a emprende una vida retirada, va entrar en l' Orde dels ermitans de Sant Agustí l' añ 1518, el mateix dia en que Lutero sortia d' ella. Fou Prior dels convents de Salamanca, Burgos, y Valladolid, y Provincial de Andalucia y Castella.

Elegit Alcabisbe de València, els canonges, veent la seu pobresa, li oferiren 4 mil duros, qu' ell va acceptar agrabit, envianlos totsuna al Hospital per socorrer als malalts. Passava el dia visitant als pobres, instruint als ignorants, convertint pecadors, arreglant discòrdias y practicant totes ses obres de caridad.

Gastada sa salut p' els trabays y penitències, no pogué assistir a n' el Concili de Trento, convocat per Pau-lo III, y hey aná en lloc seu el Bisbe de Huesca, passant per València ab tots els altres prelats espanyols, que abans de partir volguren aconsellar-se ab el Sant; y quant arribaren a Trento daren conte de que havian tengut una gran tempestat, e implorant a Sant Tomás los aparesqués vestit de pontifical y calmá ses aigues, alliberantlos d' un naufragi segú.

Morí dia 8 de Setembre, als 67 anys, y Deu manifestà sa santedad ab una partida de miracles.

FRA MIGUEL.

FLORS Y FULLES

Avisam als nostros suscritors que estam preparant l' acabament d' aquest llibret; sols mancan pochs fulls, y les cubertes.

DEU Y PATRIA (*)

III

Deyam dia de 10 de Juriol. «¿Què prenen els Nort-americans? — Que Espanya fassi bancarrota per dominar-nos en absolut, convertint les nostres iglesies en temples masònichs y protestants;....» «Ara els masons desenfrentits y embusteros cridan per dins clups y tavernes, y proclaman y estampen, demunt els seus diaris *democràtichs*, que han estat els frares qui mos han tirat á pèdre ses illes Filipines,...»

Avuy, en lloch de seguir filant amb sa nostra eyma aquest tercer article, creim millor copiar, la *correspondencia*, que publicá *El Ancora* en dia 6 del corrent, ja que als altres colègues, que tant se destaxinan p' el bé de sa nostra *Roqueta*, sembla haverlos passat per alt. Nostros consideram que s'en hauria de fer una tirada, y afiçarlé per tots els cantons de ciutat, viles y pobles de ses desgraciades Balears. Diu axí:

MAS TRAICIONES

No con asombro, pero sí con indignación leímos ayer la carta que de Roma nos remite nuestro corresponsal, señor Maglioli, denunciándonos la nueva traición que está tramando contra España, la masonería.

Lean nuestros lectores dicha carta, que por su gravedad va en lugar preferente: no dejen de copiarla nuestros colegas de provincias, conforme lo hicieron con el artículo *Paz no, traición sí*; sobre todo, que corra la noticia; que se difunda la nueva iniquidad que están tramando los hijos del triángulo; que nadie ignore en España la felonía que en estos momentos está preparando esa asociación nefanda, que algunos bobos tienen aún por inofensiva; que en todos los rincones de la Península suene un grito de protesta contra la secta traidora que, después de habernos robado la fe y las colonias, intenta echar mano ahora de las Baleares y Canarias...

No nos dirigiremos al Gobierno, y ya pueden suponer porque razón nuestros lectores; nos dirigimos al país, nos dirigimos al pueblo: ¿qué español será sordo á nuestro llamamiento?

Dice así la carta:

Roma 29 de Agosto de 1898.

«Terminaba mi carta de ayer, previniéndoles que próximamente, trataría de un asunto de interés general, pero que á ustedes, los españoles, les toca más de cerca.

Aludía á un complot fraguado por la masonería universal, con el objeto de arrebatar á España *parte de las Baleares y Canarias, sino todas esas Islas*.

¡Cómo lo leen ustedes! Ni más, ni menos. He aquí la trama: la cuestión filipina será el caballo de batalla en las conferencias que próximamente han de abrirse en París. La consigna masónica es que, cuando se dilucide el punto aquel, aprieten las clavijas los comisionados yanquis, exigiendo concesiones territoriales y allí donde no alcancen éstas, otras no menores en el terreno civil y mercantil. Por el contrario, á tenor de la propia consigna, la misión de los delegados españoles ha de consistir en oponerse resueltamente éstos á las abusivas pretensiones de los norteamericanos.

Entra igualmente en el plan masónico, que de esas encarnadísimas discusiones surja un rompimiento en las negociaciones que traerá aparejada la inmediata ruptura de hostilidades. Y... ya llegamos al desenlace. *La escuadra de Sampson se dirigirá á las Baleares, y, si le dan tiempo, á las Canarias, para enarbolar en dichas Islas el pabellón estrellado.*

El objetivo principal de la expedición de Sampson será Mahón, plaza que quiere entregar á Inglaterra la masonería, después de firmada la paz definitiva. Y ahora comprenderán ustedes porque razón durante esa guerra los ingleses han violado las leyes de neutralidad en beneficio de sus hermanos del Norte-América.

Observe usted, me decía la persona á la cual debo esas revelaciones y que muy encarecidamente encomiendo á las oraciones de ustedes, que hasta el presente todo va encaminado al fin que se propone la secta.

Faltaba una cuestión batallona que suscitare la encendida polémica, preludio de la ruptura; y sobreviene la imprevista noticia de la rendición de Manila, que facilitará abundante materia para la discusión. Y á propósito: hablando de la acción masónica en Filipinas decíame mi interlocutor que el tejemaneje de la masonería filipina es un señor Sagrario, Gran Oriente de España. ¿Conocen ustedes á ese Pájaro?

Era menester también que la escuadra de Sampson salvara las 3.400 millas que la separan de la Península é islas adyacentes; y buena prisa se dió el h.^r Mac-Kinley en pregonar con tiempo sus propósitos de mandar la escuadra aquella á las costas europeas, bajo el pretexto de una vanidosa manifestación naval.

Precisaba igualmente que ni en Baleares, ni en Canarias hubiera soldados en número bastante para dar al traste con los planes de la masonería, bien impidiendo su realización con una resistencia heroica, bien retardándola unos días, con lo cual no habría sorpresa, compañera inseparable de todos los ladrones, como es sabido; y leí el otro día en el *Diario Catalán* un suelto de *El Ejército Español*, en el cual lamentábase ese periódico de que se dejaran sin tropas aquellas islas, apuntando de paso el mismo peligro que yo señalo, explicando al propio tiempo sus causas.

Finalmente: tenían que aflojarse los lazos, especialmente los religiosos, que unen á los naturales de las islas aquellas con España, para luego predisponerlos en favor de sus nuevos dominadores; y también tiene seides la masonería en aquellos lugares, que están preparando poco á poco la levadura separatista. Mi interlocutor llegó á citar nombres propios, que por cierto corresponden á personas que ocupan cargo oficial!

Esto es todo. Ahora añadiré, sin que se entienda que intento convertirme en fiador: quien me ha hecho esas revelaciones podía muy bien saberlas, y por la disposición de ánimo en que se encontraba al hacérmelas, pienso que decía verdad.

De esta carta hagan ustedes el uso que juzguen más conveniente, excepto publicar el nombre del denunciante de tales revelaciones. Bien lo quisiera este; pero yo no lo estimo oportuno. Sobre no ser conveniente turbar el retiro en que por misericordia de Dios vive estos días esa persona, no sería tampoco caritativo entregarla á las iras de la masonería, que como dice Su Santidad León XIII, en su admirable Encíclica *Humanum genus*, no es raro de muerte á los que revelan sus secretos «con tal audacia y destreza que el asesino burla muy á menudo las pesquisas de la policía y el castigo de la justicia.»

E. Maglioli.

(*) Mirau els números 64 y 75.

Per tot comentari sols hey afegirem tres observacions:

1.^a Es veritat que sortiren de Mallorca ses tropes que havien vengut á guarnirla, y que s' han desmontat alguns canons de las noves bateries:

2.^a Es veritat que Palma està infestada de *Masonaria*, y.... molts de catòlics (hem de creure que per ignorancia) s' agabellan amb los seus afiliats y los protegeixen.

3.^a Es veritat que cuant unes *correspondencias*, tan formals y graves com la mostra publicada, no alsan es ventrey als qui fan d' amos y majorals dels pobles, sols hey hâ que oferir á Deu el sacrifici de les nostres vides, y, envergoñits y afrontats, emigrar d' una patria que se dexa aufegar mans plegades per alguns dels seus fills traydors, prostituïts y extrangerisats.

VERAMITA.

A UN BORRATXO

Cincuenta en dus en es jou
y ja vas xoroy d' un pèu:
¿encara agafas es mèu
y encara es señy no tens tou?

¿Sa miseria gens te còu
ni desitjes viure en pau
que tu y ta esposa estau
sempre en guerra, sensa un sòu?

Vas desbocat! Te planch, *Pau*;
vas á caure dins un pou...
¿Y un dit de señy no 't diu: ou
ó es teu gran toix té diu: *cau*?

Ta boca no sab que bêu,
es téu cap ja ne té pròu
y es ventre 't demana bròu
y que l' va dañant no vêu.

Ta llengua no sap que diu
quant t' evapores de nou,
perqu' es motor que la mòu
pèrd es freno y tot desdiu.

Es téu criteri *dcau*,
sa téua honra pert es *prèu*
sa miseria ja t' *ajèu*
dins un trist y ferest *cau*.

A n' es teus fiys dones *crêu*
los robes lo qu' es just *séu*,
quant te creus qu' es mèu es téu
y que rês á ningú *déu*.

Tanca, *Pau*, sa porta amb *clau*
de sa gola que't diu: *bêu*;
mira per tot ben *arréu*
que no vaja á fons la *nau*.

Si amb axò no 't fer es *viu*
y 'm fas oreyes de *bòu*
me'n haurá gordat un *òu*
Mestre Juan *Escriviu*.

FEROSTAS.

PLOMADES

jPobrets!

Als primers los verem arribar esblancahits, colrats y decayguts. Aqueixes guardes d' anyells humans han passat p' els carrers de Palma, casi, casi sense despertar la curiosidad pública.

La caritat ceremoniosa y semi-oficial, deposita una llimosna dins ses mans que, fins ha poch, aguantaren un fusell; y els pobres atlots, s' en van de cap á les seues llars ahont, d' un, en un caurán dins la fossa comuna, del tot olvidats.

Mos toca fér qualche cosa més per aqueis pobrets repatriats.

No demanám una *Lley* per l' estil de sa dels sargent. Però sí assistència facultativa p' els que arriban malalts; aliment p' els que estan bòns; y trabay honrat p' els que tengan forces per fér feyna.

A Mallorca hey ha grans possessions que, dividides, centuplicarien sa riquesa.

¿Perquê no intentarhó, donant ses terres als qui del camp exiren per anar á defensar la Patria?

Guañarien els propietaris y els pòbres repatriats; y sentiriam la grandíssima satisfacció d' haver cumplit nos-tron devêr.

¡Han sufert tant aquests desgraciats! Han estat tan vius los seus dolors y ses angoxas, que bé merecen prèmi els seus servicis.

Si los dexam abandonats á la ventura, sa febre que los röega, alimentada per la misèria, y les begudes amb á que cercan endormissar sos patiments, serán la podadora que que anirà esmotxant ses miserables existències.

Son pervindre dependeix de noltros, dels qui no hem anat allá, ni hem près més part en la guerra que criti-carlá dins tertúlies y cafès; després de saciats, mentres ells patian set y fam.

No basta per aquests atlots una *llimosna oficial*. Han menester la *tutela* de tots, per lliberarsé de la mort; per á que en arribar als seus poblets de casetes blanques revoltades d' abres esponerosos, no sia per ells el trist desxonir d' un somi dins la misèria.

Rebiguem els *restos* de lo que va ser el nostre ecsèrcit, coma rellíquies que no deuen, que no poden ser abandonades.

(Fins aquí vá traduhit de l' article *Plumazos* estampat dia 9 del corrent p' el nostre colega de Palma *La Correspondencia*.)

MALLORCA DOMINICAL sent y pensa d' igual manera.

Tants de vagos, tants de malfactors, tants de perduts troban padrins y mèdis per viure y per fer ca-seua, dins Mallorca; y ¿no seria una afronta y una iniquitat que els nostros germanets repatriats se morissen per falta de sa nostra Caritat?.... Es hora d' ajudar de bon de veres á la benemèrita Junta de *Protecció als soldats*.

Mallorquins honrats: que anau de festes, ó no vos plau rês de golosines, ó vos comprou alhaques sens profit, ¡manco malgastar y més llimosnes!

Oració de S. Bernat

Recordauvos Mare Vèrge
Que ja may s'ha ohit dir
Que, aquell que á vos eus invoca
Humillat y arrepentit,
De vostra dolce assistència
Desamparat s' haja vist.

A, vos Vèrge de les vèrges,
Acudesch y en vos confiy;
No vulgau, Mare del Verbo,
Mes pregàries desohir,
Ascoltaules, favorable,
Y siau Mare per mí.

PROVERBIS ESCULLITS

D' ENTRE EL MILENAR QUE DICTÁ MESTRE RAMON LULL

XXVI.—*De Abstinència*

Absten ta voluntat y no tón enteniment.
Qui no s' absté cuant es franch abstense cuant es sotmés.
Qui s' absté de fer mal, no s' en penet.
Sens abstinència no pots esser savi.
A major perill major abstinència.

XXVI.—*De Humilitat*

Ab humilitat haurás pau, é fugirás á guèrra.
A ton major, é igual, é menor s'ies humil.
Ab humilitat humiliarás l' orgullós.
Humilfa ton poder al poder de Deu.
Humilitat per amor es més alta que humilitat per pahor.

XXVIII.—*De Pietat*

Pietat excita á hom á donar y á perdonar.
Pietat encalsa pau y fuig á guèrra.
Si no has pietat, ¿qui haurá pietat de tú?
A ta pietat no vestas gonella de hipocresia.
Tant val pietat, que no la podrias comprar.

XXIX.—*De Devoció*

Contemplació es fontana d' ahont ixen devotes paraules.
Devoció sadolla y engreixa l' ànima, debilitant lo còs.
Ab devoció coneixerás si en gracia de Deu estás.
L' inimich-major del pecat es la devoció.
Devoció es filla de caritat y de pietat.

XXX.—*De Oració*

Oració no es vera sens devoció.
Si estás en pecat, no fassis á Deu oració sens contricció.
Oració general pot ser més bona que especial.
Qui prega y s' escusa á sí mateix s' acusa.
Tots los demònids no han tan gran poder com bona oració.

(Continuará.)

LO PINAR

Creixen dins la vall hermosa
Abrinats els pinotells,
Donant ombrà delitosa
Sos escabeyats pomells.

Hey fan bellugós estatje
Ancellets de tot color,
Que ab son alegre llenguatje
Alaban al Crëador.

Y, mentre 'l sol guaña altura
Y 'ls ascolt embadalit,
Del pinar dins la clarura,
Que alena de á pler, mon pit!

CRONICÓ DEL MES DE SETEMBRE

Día 8.—La suscricció per regalar un tèrn á la Vèrge de Lluch pujava 528'16 pessetes.

Día 9.—Se trobava á Palma una secció de soldats enginers, per establir un servici de coloms missatgers des de aquí á Barcelona.

Día 10.—Arribaren 30 soldats mallorquins repatriats, y foren socorreguts; sols á un l' hagueren de conduhir en carruatge.

Día 11.—Se feren festas, dedicades al *Nom de María*, en la Bonanova, en el Pont d' Inca y á Son Sardina.

— El vespre, la banda de música del Regional en el Born extrenà una melodía popular de D. Antòni Noguera, titulada *Flór de murta*, que agradà molt. També extrenà un pas doble del Sr. Rivas. Diumenge passat havíen dat á coneixer uns walsos originals del Sr. D. Antòni Morell y Bellet.

MALLORCA uneix ses mambelletes als qui aplaudiren ses obres de dits artistes, paisáns de còr regionalista.

Día 12.—Una doneta de 70 anys caygué dins es vall devés el Pont de sa porta de Sta. Catalina; y l' ondemà va morir. (a. c. s.)

Día 13.—Després de temps molt sech y calorós, rompé á plòure dins tota Mallorca.

— Caygué un llamp sobre el campaneret del oratori dels *Germans terciaris* del Carme, en l' Arraval de Santa Catalina, croxintlo un poch. Un altre deixá asfixiada á nna dona, en el Terreno; y un altre matá un carreté entre Petra y Manacor. (a. c. s.)

Ses avengudes foren tan fortes devés el torrent dels gats, á Manacor, que s' en dugueren els terraplens del ferro-carril, destruhintlos en tres kilòmetros de llargaria.

Día 14.—Arribaren á Palma 9 soldats repatriats de Cuba.

Día 15.—Corrian notícies de que molts d' obrérs ciutadans, se preparavan per emigrar de cap á la República Argentina.

♦ F. ♦

ENVINAGRAT Y RONXETES

Día dotze del corrent en mitj des carrer de Colon hey feren barayar dos *cans de bòu*, durant mitj hora. El señor Batle imposá 5 duros de multa á cada un dels seus amos (cas de que 's trobassin) pues cuant hi arribá es segon comandant Moyá no n' hi havia cap. (*La Almudaina*.)

Si se multás als *señors canés* que tenen Palma encanada y se fessin efectives ses multes, s' Ajuntament tendrà per extingir sos deutes. Però, ¿Quin municipal gosa envestir á un *ca gròs*? ☺

¡Bon-hora Porros!—L' Emperador de Rusia (no hauria de ser russo), ara proposa el *desarme general* á ses grans potències;... després que aquestas han presentat mans plegades com robaven á l' Espanya ses terres d' Ultramar. ¿Y per què, dit señor y compaüns de cetro, no feren cas del Papa Lleo XIII, fá alguns anys, cuant proposava lo meteix? Si á Rusia li robassin una grapada de terra, va de missions, que en lloch de desarmarsé, encara s' armaria més.

Per desgracia, com en el móñ mancan *homos de bona voluntat*, no hey ha que esperar pau, per ara.

¡Deu vulga que anem errats!